

Геол. ан. Балк. пол.	60	1	231-246	Београд, децембар 1996 Belgrade, Decembre 1996
УДК 561.4/.5:551.782.21(497.11)				Оригинални научни рад

ПОНТСКА ФЛORA ИZ КОЛУБАРСКОГ УГЉЕНОГ БАСЕНА (СРБИЈА)

од

Ђорђа Михајловића * и Зорице Лазаревић *

У дијатомиту из завршних нивоа угљеног слоја површинског копа – поље Ђ пронађени су бројни остаци фосилих биљака. Већина таксона представљена је великим бројем примерака (*Glyptostrobus*, *Magnolia*, *Myrsinace*, *Acer*, *Betulaceae*, *Fagaceae*). Оригинална биљна заједница припадала је мезофилним листопадним широколисним шумама. Настанивала је влажна станишта у близини воде. Таксономски састав упућује на суптропску климу. У поређењу са другим горњепонтским флорама са јужног обода Панонске басене ова флора показује највише сличности са флором из непосредне повлате угља у Креки.

Кључне речи: макрофлора, суптропска клима, горњи понт. Колубарски рудник угља.

УВОД

Остаци фосилији биљака потичу из Колубарског рудника угља, са површинског копа поља Ђ. Колубарски угљеноносни басен понтске старости налази се око 50 km југоисточно од Београда, у близини Лазаревца.

Макро остаци биљака, представљени пајчешће остацима листова и грана (знатно ређе се палазе шишарке, семење и ресе), потичу из дијатомита. На основу усменог саопштења геолога Драгише Вујичића дијатомити са флором се јављају у завршном нивоу угља, па тзв. северној завршијој косини, у зони где долази до исклињавања угљеног слоја. Колико нам је познато, у до сада објављеним радовима шиде се не помињу појаве дијатомита у оквиру поља Ђ.

Фосилна флора сакупљена је из два локалитета. Већ на први поглед јасно се запажају одређене разлике, како у смислу очуваности биљних остатака, тако и у њиховој квантитативној заступљености. У првом налазишту, везаном за тамносиви дијатомит, срећу се велика нагомилања разноврсних биљних органа: листови, гранчице, семење, шишарке. Густо пакованi, пресованi остаци листова и других делова биљака, најчешће су очувани у виду мањих или већих фрагмената што отежава дистерминацију. Дебљина слоја, кога чине искључиво органска остатци, износи око 1–2 см. Отисци листова у дијатомиту, белосиве боје, јасно се разликују од основне, тамносиве боје степе. Треба истaćи да је ступањ очуваности (поготово кад је упитању перватура вишег рела) знатно бољи који листова из пресованог материјала, него код отисака у дијатомиту. У другом

налазишту, у слоју беличастог и светлосивог дијатомита, нађени су искључиво отисци листова. Овај слој, који је дебо око 50 см може се пратити и широм простору. У беличастим партијама, које преовлађују, отисци листова су исте боје као и основна стена. Ово, нарочито код листова који немају кожасту текстуру, отежава уочавање иерватуре вишег реда.

ФОСИЛНА ФЛОРА

Већ више деценија у Колубарском угљеносиом басену обављају се иитеизивиа палеофлористичка истраживања. Опа су, поред угљеног слоја, обухватила седиментне поднине и повлате. До сада је публиковано неколико радова у којима се приказују резултати палеофлористичких истраживања. Они се односе или искључиво и наслаге Колубарског басена, или се резултати палеофлористичких истраживања користе у склону ширих анализа везаних за флору и климу понта. (Пајтић и др., 1967; Пантић, 1990а, 1990б, 1991). У приреми је рад монографског карактера о микрофлори Колубарског басена (Пајтић & Дулић). Међутим, сва досадашња истраживања (од којих је већи део приказан у фоидовском материјалу) везана су за микрофлористичка истраживања (споре, полен, динофлагелате). Само у једном случају (Пантић и др., 1967) наилази се па податке о макрофлористичким остацима који потичу из више повлате поља Б. Аутори (стр. 103) наводе следећи списак: "*Glyptostrobus europeus* (Brong.) Heer, *Betula prisca* Ett., *Alnus kefersteini* (Gopp) Ung., *Carpinus grandis* Ung., *Castanea atavia* Ung., *Quercus pseudocastanea* Göpp., *Fagus pliocenica* Sap., *Pterocarya denticulata* (O. Web.) Heer, *Salix varians* Göpp., *Ulmus longifolia* Ung., *Liquidambar europaeum* A. Br., *Platanus aceroides* Gopp., *Acer trilobatum* A. Br. и *Monocotyledonae* div. gen. et sp. indet.". У истом раду наводи се (стр. 104, 105) појава листастог угља од око 1 м дебљине, кога чине искључиво листови *Alnus*-а и гранчице *Glyptostrobus*-а. Овај хоризонт развијен је у горњем делу угљеног слоја на пољу Б.

Таксономски састав ориктоценозе из оба налазишта у пољу Џ је скоро идентичан због чега се приказује јединствена листа детерминисаних таксона. Одређени су следећи таксони:

Одељак PINOPHYTA

Класа PINOPSIDA

Фамилија PINACEAE

Pinus sp. (шишарка, четине)

Фамилија TAXODIACEAE

Glyptostrobus europeus (Brongniart) Unger

Одељак MAGNOLIOHYTA

Класа MAGNOLIOPSIDA

Фамилија MAGNOLIACEAE

Magnolia cuneifolia Baikovskaja

Фамилија ANONIACEAE

Asimina brownii Thomson

Фамилија LAUREACEAE

Sassafras ferratianum Massalongo

Фамилија FAGACEAE

Quercus gigas Goepert emend. Walther & Zastawniak

Trigonobalanopsis rhamnoides (Rossmässler) Kvaček & Walther

Фамилија BETULACEAE indet.

Фамилија ERICACEAE

сф. *Epigaea baikovskiaia* Iljinskaja

Фамилија MYRSINACEAE

Myrsine marty Laurent

Фамилија ?STERCULIACEAE

Byttneriophyllum tiliaceum (Al. Braun) Knobloch & Kvaček

Фамилија ACERACEAE

Acer tricuspidatum Bronnгniart forma *bruckmannii* (Al. Braun in Heer)

Prochazka & Bužek

DICOTYLEDONAE gen. et sp. indet.

MONOCOTYLEDONAE gen. et sp. indet.

У ориктоценози масовно су заступљени остаци грачница (попекад са пишаркама) *Glyptostrobus europeus* и листови *Magnolia cuneifolia*, Betulaceae indet., *Myrsine marty* и *Acer tricuspidatum* f. *bruckmannii*. Чести су *Pinus* sp. (четине), *Quercus gigas* и *Trigonobalanopsis rhinoides*. Остали таксони су ретки.

На основу детерминисаних таксона као и њихове квантитативне заступљености у ориктоценози, делимично се може реконструисати оригинални састав фитоценозе и положај његов станишта. Релативно извак ступањ таксономске разноврсности са једне стране, праћен масовном појавом неких таксона са друге стране, указује да је флора хипоаутоктоног карактера. Може се претпоставити да су остаци биљака, у највећој мери припадали заједницама мезофитских листопадних широколисних шума, које су везане за супстрат са високим ступњем влажности. Оне су настањивале станишта речних обала (или она у њиховој непосредној близини), и приобалске просторе око самог седиментационог басена. И таксономски састав ориктоценозе у складу је са овим закључком. Добро је познато да је *Glyptostrobus europeus* живео на влажним стаништима, претежно мочварног карактера. Такође се зна да пеке врсте борова насељавају ивицске области мочварног региона. Пракса је показала да су паласци *Byttneriophyllum tiliaceum* пајчешће везани за "лигнитске фаџије". *Acer tricuspidatum*, а нарочито његова форма *bruckmannii*, је била адаптирана на мочварна станишта (Prochazka & Bužek, 1975). *Quercus gigas* је пајвероватније такође живео у приобалским регионима, али па можда нешто сувљем супстрату (Hummel, 1983). Бројни остаци листова *Magnolia* индицирају па постојање честара лаурофилних жбунова који су могли насељавати и нешто узди-путије терене у оквиру same мочваре.

Када се упореди таксономски састав ориктоценозе из дијатомита (завршили нивои угљеног слоја поља Д) и ориктоценозе из више повлате поља Б (Pantić i dr., 1967) види се да су заједничке само две врсте: *Glyptostrobus europeus* и *Acer tricuspidatum* (*Acer trilobatum*, у Pantić i dr., 1967). Не треба искључити могућност да у оквиру ближе неодређених представника Betulaceae, који се масовно налазе у дијатомиту поља Д, има и заједничких врста са представницима ове фамилије (*Betula prisca*, *Alnus kefersteini* i *Carpinus grandis*) који су детерминисани из палазишта у вишеју повлаги поља Б. Треба напоменути да је поређење са флором из поља Б могуће извести само па основу списка детерминисаних таксона, јер у раду пису дате илустрације и бројчана заступљеност појединих таксона. Међутим, сам положај у профилу (виша иовлата угљеног слоја), као и таксономски састав указује

да се ради о вегетацији за коју Пантић и др. (1967, стр. 103) кажу: "Више брдске стране са мање влажности биле су настањене претежно листопадним шумама и то најчешће шумама граба и мешаним шумама граба, храста и букве. Често се у овим шумама јавља кестен, липа, јавор и други облици. У прилог овоме иде и макрофлористички материјал из више повлате угљеног слоја (новршијски коп – поље Б)." У питању је вегетација из времена по престанку мочвариог режима, у којој се јављају биљне врсте галеријских шума и брдских страна.

Идентична ситуација – постојање два нивоа са макрофлористичким остацима, један из непосредне повлате угљеног слоја (Engelhardt & Katzer, 1901), у коме доминирају претежно суптропске биљне врсте, везане за мочварни режим, и други из више повлате, након престанка егзистенције мочваре, где доминирају врсте умерено топлог карактера (Pantić, 1990a) – позната је из понта Креке (Босна).

Флора која се приказује у овом раду, по свом положају у профилу, као и по својим генералистичким особеностима, има доста сличности са флором из старијег нивоа у Креки. Обе фитоасоцијације су егзистовале на стаништима која су била блиску повезана са мочваром (иа ободу мочваре и на обалама водотокова који су дренирали равничарски регион око мочваре). У обе орнитоценозе честе су врсте које упућују на топлу и влажну климу суптропског карактера. У другим горњепонтским флорама са јужног обода Панонског басена (види преглед у Mihajlović, 1990) – виша повлата угља у Колубари и Креки, Црвеци брег код Гроцке, Осојна код Кладова и др. – мање или више доминирају биљне врсте које указују на климу умерено топлог карактера. Суптропски елементи су ретки.

ЗАКЉУЧАК

Фосилна флора из дијатомита откривених у завршном делу угљеног слоја на пољу Џ (Колубарски рудник угља) представља нову реперну флору горњег понта (најмлађи одељци миоцене). Наглашени суптропски карактер вегетације чини ову флору умногоме различитом (изузев флоре из непосредне повлате угља у Креки) од других горњепонтских флора са јужног обода Панонског басена, које су претежно умерено топлог карактера. Ове разлике су највероватније умногоме биле условљене орографском позицијом станишта, мада из анализе не треба потпушо искључити и утицај одређених климатских промена у оквиру самог горњег понта.

Геол. ан. Балк. пол. Ann. Géol. Penins. Balk.	60	1	231-246	Београд, децембар 1996 Belgrade, Decembre 1996
--	----	---	---------	---

UDC 561.4/.5:551.782.21(497.11)

Original scientific paper

PONTIAN FLORA FROM THE KOLUBARA COAL BASIN (SERBIA)

by

Dorde Mihajlović and Zorica Lazarević

An abundance of fossil flora remains was found in diatomite upper-most in the coal measures of the field D opencut. Most of the taxa are represented by a numerosity of specimens (*Glyptostrobus*, *Magnolia*, *Myrsina*, *Acer*, *Betulaceae*, *Fagaceae*). The original plant community belonged to mesophilic deciduous broad-leaved forests. Its native environment was moist land near water bodies. The taxonomic composition suggests the subtropical climate. Compared with other Pontian floras on the Pannonian basin southern margin, this flora resembles most the flora in the coal overburden in Kreka.

Key words: megaflora, subtropical climate, Upper Pontian, Kolubara colliery.

INTRODUCTION

The considered fossil plant remains were collected in the opencut of coalfield D, the Kolubara colliery. The Kolubara coal basin, Pontianin age, is located some 50 km SSW of Belgrade, near Lazarevac.

Megaremains of plants, mostly leaf and branch remnants (much fewer cones, seeds and catkins) originate from diatomite. According to the oral communication by Dragiša Vujičić, geologist, diatomite bearing flora occurs in the highest coal measures level, at the so-called northern top slope, where the coal seam is wedging out. So far as we know, no mention of diatomite occurrence in coalfield D is made in published works.

The fossil flora was collected in two localities. Certain differences in preservation and in quantitative incidence of plant remains is notable at the first glance. In one locality, dark grey diatomite contains large accumulations of different plant organs: leaves, branchlets, seeds, cones. Dansely packed, pressed remains of leaves and other parts of plants are mainly preserved in smaller or larger fragments, difficult to identify. A bed of only organic remains is 1–2 cm thick. Leaf impressions in diatomite, white-grey in colour, are in distinct contrast with the dark grey rock. The preservation (especially of main veins) is much better in leaves from the pressed material than in impressions in diatomite. In the other locality, only leaf remains

were found in a bed of whitish to light grey diatomite. This bed, about 50 cm thick, can be traced over a large area. Leaf impressions in the whitish rock, which is prevailing, have the same colour as the groundrock. This, particularly in leaves which have not the coriaceous texture, increases the difficulty of discerning the venation.

FOSSIL FLORA

Paleofloral investigations in the Kolubara coal basin have been carried out through several and included under- and over-lying deposits in addition to the coal measures. The investigation results are presented in several published works and refer either only to the deposits in the basin or the paleofloral study results are used in broader analyses of Pontian flora and climate (Pantić et al., 1967; Pantić, 1990a, 1990b, 1991). A monograph on the microflora of the Kolubara basin (Pantić & Dulić) is to be published. However, all past investigations (most of which are reported in the documentation fund) are microfloral (spores, pollen, dinoflagellates). Only one work (Pantić et al., 1967) gives some information about megafloral remains from the overlying beds in coalfield B. The authors (p. 103) state the following species: "*Glyptostrobus europeus* (Brong.) Heer, *Betula prisca* Ett., *Alnus kefersteini* (Göpp) Ung., *Carpinus grandis* Ung., *Castanea atavia* Ung., *Quercus pseudocastanea* Göpp., *Fagus pliocenica* Sap., *Pterocarya denticulata* (O. Web.) Heer, *Salix varians* Göpp., *Ulmus longifolia* Ung., *Liquidambar europeum* A. Br., *Platanus aceroides* Göpp., *Acer trilobatum* A. Br., and *Monocotyledonae* div. gen. et sp. indet." In the same work, they mention (pp. 104, 105) the occurrence of laminate coal about 1 m thick, composed only of *Alnus* leaves and *Glyptostrobus* branchlets. This level lies in the upper part of the coal measures of coalfield B.

The taxonomic compositions of the orictocoenose from two localities of coalfield D are almost identical; a common list of the identified taxa is given below:

Division PINOPHYTA

Class PINOPSIDA

Family PINACEAE

Pinus sp. (cone, needles)

Family TAXODIACEAE

Glyptostrobus europeus (Brongniart) Unger

Division MAGNOLIOHYTA

Class MAGNOLIOPSIDA

Family MAGNOLIACEAE

Magnolia cunneifolia Bakovskaja

Family ANONIACEAE

Asimina brownii Thomson

Family LAUREACEAE

Sassafras ferratianum Massalongo

Family FAGACEAE

Quercus gigas Goeppert emend. Walther & Zastawniak

Trigonobalanopsis rhamnoides (Rossmässler) Kvaček & Walther

Family BETULACEAE indet.

Family ERICACEAE

cf. *Epigaea baikovskiaia* Iljinskaja

Family MYRSINACEAE

Myrsine marty Laurent

Family ?STERCULIACEAE

Byttneriophyllum tiliaefolium (A1. Braun) Knobloch & Kvaček

Family ACERACEAE

Acer tricuspidatum Bronnigniart forma *bruckmannii* (A1. Braun in Heer)

Procházka & Bužek

DICOTYLEDONAE gen. et sp. indet.

MONOCOTYLEDONAE gen. et sp. indet.

The massive constituents of the orictocoenose are branch (sometimes with cones) remains of *Glyptostrobus europeus* and leaves of *Magnolia cunnifolia*, Betulaceae indet., *Myrsine marty* and *Acer tricuspidatum* f. *bruckmannii*. Common are *Pinus* sp. (needles), *Quercus gigas* and *Trigonobalanopsis rhamnoides*. There are few other taxa.

The identified taxa and their quantitative incidence in the orictocoenose can be used in a partial reconstruction of the original composition of the phytocoenose and the location of its environment. The relatively small taxonomic diversity on one hand, and the massive occurrence of some taxa on the other, indicate the hypautochthony of the flora. The plant remains are believed to have belonged to associations of mesophytic desiduous broad-leaved forests on a highly moist substrate. These plants populated river banks (and their proximity) and riparian belts around the sedimentation basin. The taxonomic composition of the orictocoenose is congruent with this conclusion. It is a common knowledge that *Glyptostrobus europeus* existed in wet environments, predominantly marshes. It is also generally known that some pine species populate low areas of marshy regions. Based on the experience, *Byttneriophyllum tiliaefolium* is commonly found in "lignite facies". *Acer tricuspidatum*, its form *bruckmannii* in particular, were adapted to marsh environments (Prochaska & Bužek, 1975). *Quercus gigas* probably also existed in riparian regions, only perhaps on somewhat drier substrate (Hummel, 1983). The numerosity of *Magnolia* leaves indicates the presence of larophilic shrub thickets which could have populated risings in marshlands.

Taxonomic compositions of the orictocoenose from diatomite (uppermost levels of the coal measures in coalfield D) and from high levels in coalfield B (Pantić et al., 1967) have only two species in common: *Glyptostrobus europeus* and *Acer tricuspidatum* (*Acer trilobatum* in Pantić et al., 1967). The unspecified forms of Betulaceae, massive in diatomite of coalfield D, may include some species common with representatives of this family (*Betula prisca*, *Alnus kefersteini* and *Carpinus grandis*) determined from upper-lying levels of coalfield B. Note that the comparison with the fossil flora in coalfield B is possible only for the list of identified taxa, because illustrations and numerosity of some taxa are not given in the mentioned work. However, the position in the section (overlying beds of the coal measures) and the taxonomic composition indicate a vegetation described by Pantić et al. (1967, p. 103) as follows: "High hill slopes, less humid, were populated by dominantly desiduous woods, mainly hornbeam and mixed hornbeam, oak and beech woods. These forests often included chestnut, lime, maple, and other trees.

Megafloral material from the upper layers of the coal measures (open pit, coalfield B) substantiate this statement." This is the vegetation of a post-marsh environment, with occurrences of brushwood and hill-side plant species.

An identical situation – two levels with megafloral remains, one overlying a coal seam (Engelhardt & Katzer, 1901), of dominantly subtropical plant species, and the other higher over the coal seam, after the marsh ceased to exist, with dominantly moderate climate species (Pantić, 1990a) – is known from Pontian of Kreka, Bosnia.

The flora considered in this work resembles much that of the lower level at Kreka in the position in the profile and the general ecologic character. Both phytoassociations inhabited environments closely related to marshes (on marsh margins and near the rivers which drained flat lands around the marsh). The species which suggest warm and humid subtropical climate form much of either orictocoenose. In other Upper Pontian floras on the Pannonian basin southern margin (see review in Mihajlović, 1990) – upper levels of the coal overburden in the Kolubara and Kreka, Crveni Breg near Grocka, Osojno near Kladovo, etc. – more or less dominant are the species which suggest moderately warm climate. Subtropical elements are rare.

CONCLUSION

Fossil flora from diatomite uncovered at the top of the coal measures in field D (the Kolubara coal mine) is a new index flora of the Upper Pontian (latest divisions of the Miocene). Notable subtropical character of the vegetation makes it quite different (excluding flora directly over the coal measures in Kreka) from other Upper Pontian floras on the southern margin of the Pannonian basin, which are dominantly moderately warm. The difference seems to have resulted mainly from the orographic position of their environment; effects of some climatic changes during the Upper Pontian are neither to be ruled out.

ЛИТЕРАТУРА – REFERENCES

- Engelhardt H. & Katzer F., 1901: Prilog poznavanju tercijarne flore najšire okoline Donje Tuzle u Bosni – Glasnik zemaljskog muzeja BiH, 473–525, Sarajevo.
- Hummel A., 1983: The Pliocene leaf flora from Ruszow near Źary in Lower Silesia, SW Poland.– Prace Muzeum Ziemi., 36, Prace paleobot., 9–99, Warszawa.
- Mihajlović D., 1990: Pontian floras in Yugoslavia. In: Malez M. & Stevanović P. (Eds.), Chronostratigraphie und Neostratotypen. Neogen der Westlichen ("Zentrale") Paratethys, Bd. 8, Pontian, 922–945, Zagreb–Beograd.
- Пантић Н., Ерчеговац М. и Пантић В. (=Pantić et al.), 1967: Доњеплиоценска мочварна вегетација Колубарског залива и генеза угљеног стоја.– Геол. ан. Балк. пол., 33, 93–108. Београд.
- Pantić N., 1990a: Environmental changes, land vegetation and coal formation on the southern margin of the Pannonian Basin during the Pontian. In: Malez M. & Stevanović P. (Eds.), Chronostratigraphie und Neostratotypen. Neogen der Westlichen ("Zentrale") Paratethys, Bd. 8, Pontian, 294–299, Zagreb–Beograd.
- Pantić N., 1990b: Palynomorphs (spores, pollen, dinoflagellates) from Pontian sediments in Yugoslavia. In: Malez M. & Stevanović P. (Eds.), Chronostratigraphie und Neostratotypen. Neogen der Westlichen ("Zentrale") Paratethys, Bd. 8, Pontian, 870–889, Zagreb–Beograd.
- Пантић Н. (=Pantić), 1991: Клима у време понта на јужном ободу Панонског басена и корелације.– Запис. Срп. геол. друшт. за 1987, 1988 и 1989 год., 167–180. Београд.
- Procházka M. & Bužek Č., 1970: Maple leaves from the Tertiary of North Bohemia.– Rozpr. Ústř. Geol., 41, 86 p., Praha.

ТАБЛА I PLATE

- Сл. (Fig.) 1. *Pinus* sp. (cone)
 Сл. (Fig.) 2. *Glyptostrobus europeus* (Brongniart) Unger
 Сл. (Fig.) 3. *Asimina brownii* Thomson
 Сл. (Fig.) 4. Betulaceae indet.
 Сл. (Figs) 5–7 фрагменти гранчица (branch remnants)

ТАБЛА II PLATE

- Сл. (Figs) 1–9 *Magnolia cuneifolia* Baikovskia

ТАБЛА III PLATE

- Сл. (Figs) 1, 2. *Quercus gigas* Goëppert emend. Walther & Zastawniak
 Сл. (Figs) 3–5, 7, 8. *Trigonobalanopsis rhamnoides* (Rossmässler) Kvaček & Walther
 Сл. (Fig.) 6. *Byttneriophyllum tiliifolium* (Al. Braun) Knobloch & Kvaček

ТАБЛА IV PLATE

- Сл. (Figs) 1, 4. Betulaceae indet.
 Сл. (Fig.) 2. *Trigonobalanopsis rhamnoides* (Rossmässler) Kvaček & Walther
 Сл. (Fig.) 3. *Quercus gigas* Goëppert emend. Walther & Zastawniak
 Сл. (Fig.) 5. *Myrsine marty* Laurent

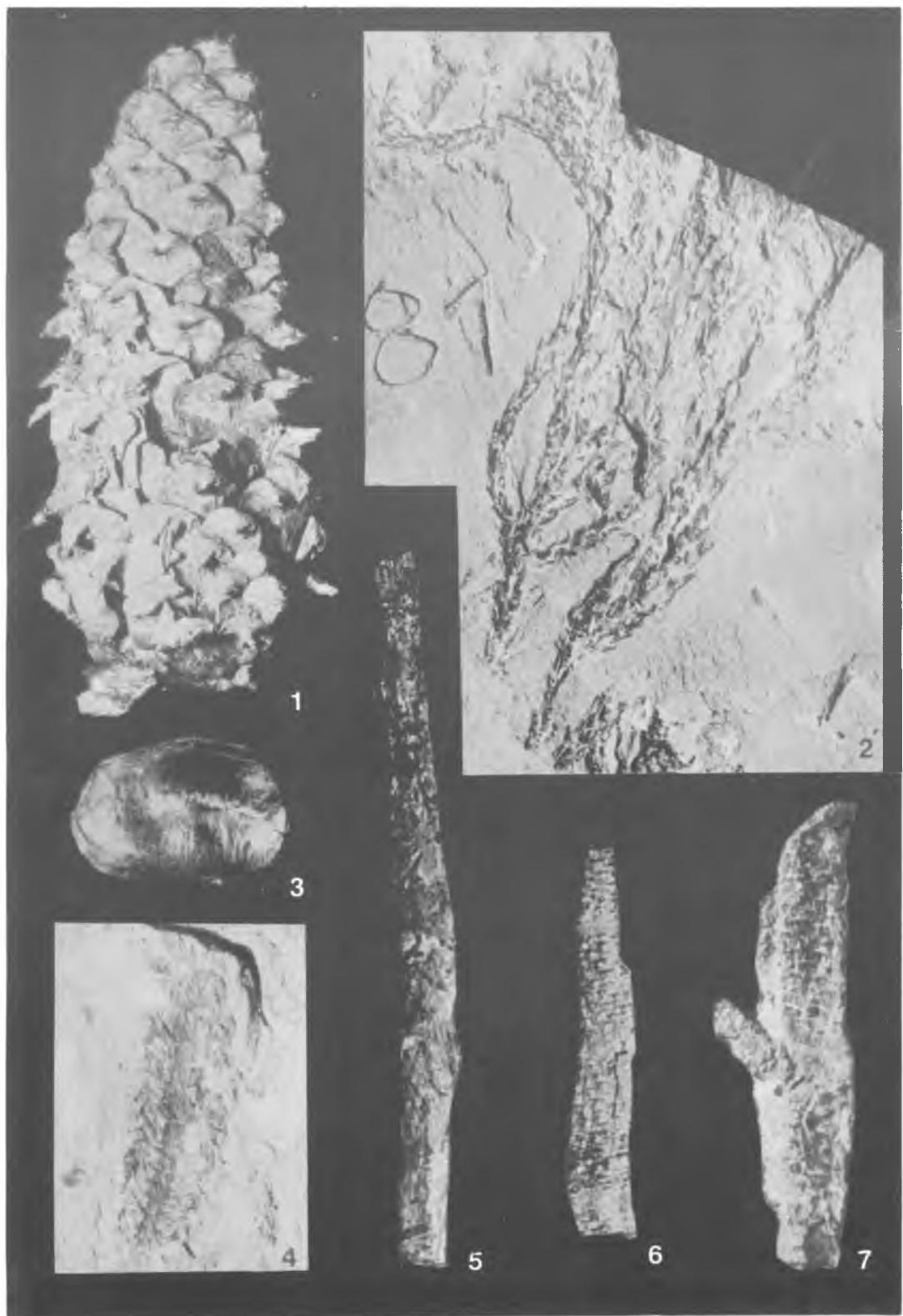
ТАБЛА V PLATE

- Сл. (Figs) 1–6 *Myrsine marty* Laurent
 Сл. (Fig.) 7. *Epigaea baikovskia* Iljinskaja
 Сл. (Fig.) 8. Betulaceae indet.
 Сл. (Fig.) 9, 11, 12. Dicotyledonae gen. et sp. indet.
 Сл. (Fig.) 10. *Sassafras ferratianum* Massalongo

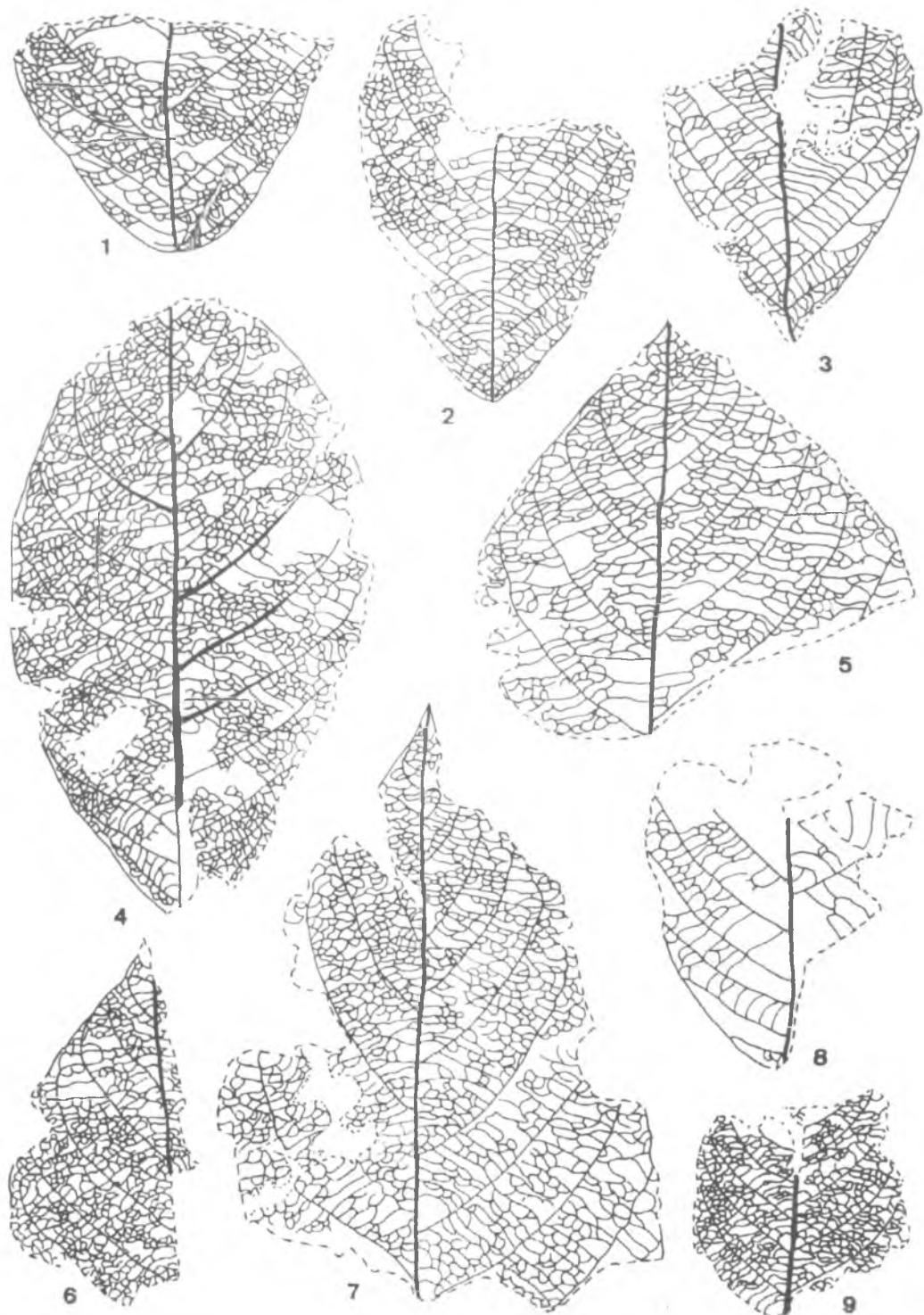
ТАБЛА VI PLATE

- Сл. (Figs) 1–6 *Acer tricuspidatum* Brongniart forma *bruckmannii* (Al. Braun in Heer) Procházka & Bužek
 Сл. (Figs) 7–9, 11. Betulaceae indet.
 Сл. (Fig.) 10. Dicotyledonae gen. et sp. indet.

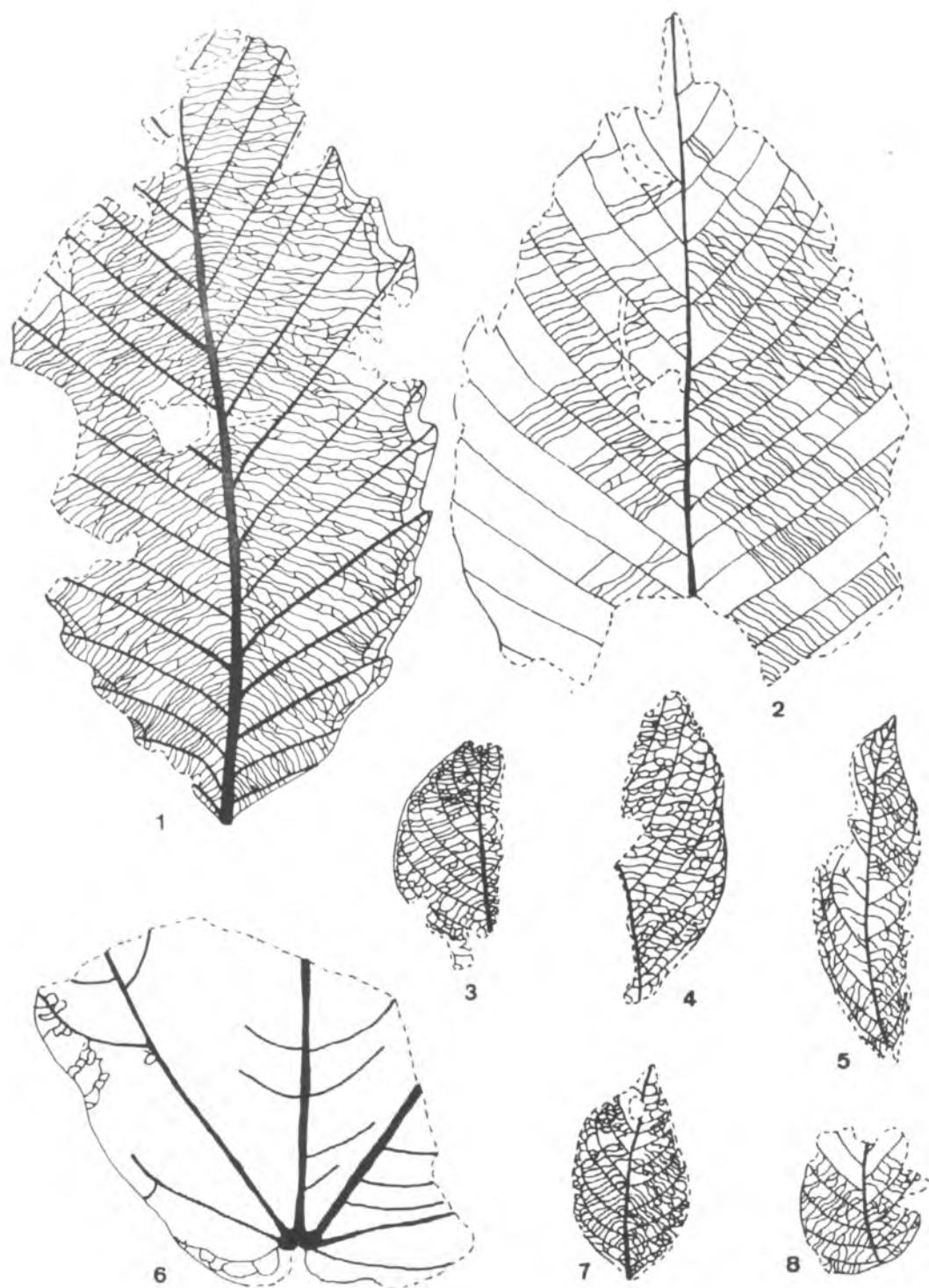
ТАБЛА I PLATE



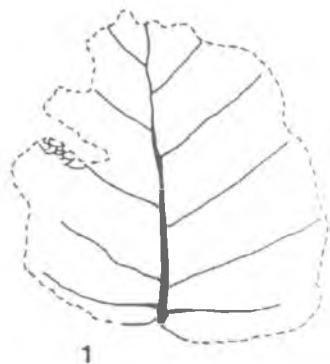
ТАБЛА II PLATE



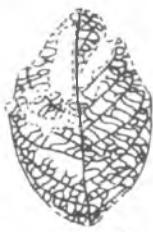
ТАБЛА III PLATE



ТАБЛА IV PLATE



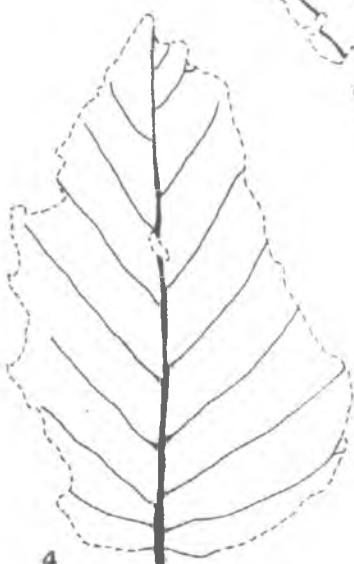
1



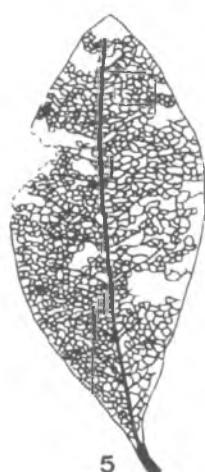
2



3



4



5

ТАБЛА V PLATE



ТАБЛА VI PLATE

